

  
**NABO****ZAG 4000**

Tritatutto | Sjeckalica

**Istruzioni di sicurezza e Istruzioni per l'uso****Sigurnosne upute & priručnik za rad****IMPORTANTI MISURE DI PER LA SICUREZZA**

Durante l'uso di apparecchiature elettriche, al fine di ridurre il rischio di incendio, scosse elettriche e/o lesioni fisiche si raccomanda di seguire sempre le precauzioni di sicurezza di base, comprese le seguenti:

1. Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di utilizzare il dispositivo per la prima volta e conservarle in un luogo sicuro per future consultazioni. Se si cede il dispositivo a un nuovo proprietario, assicurarsi di consegnare anche il presente manuale di istruzioni.
2. Quando si utilizza un apparecchio elettrico, soprattutto in presenza di bambini, è necessario osservare sempre le precauzioni di sicurezza di base.
3. Vi è il rischio potenziale di lesioni in caso di uso improprio.
4. Scollegare sempre l'apparecchio dall'alimentazione se viene lasciato incustodito e prima di assemblarlo, smontarlo o pulirlo.
5. Questo apparecchio non deve essere utilizzato dai bambini. Tenere l'apparecchio e il cavo fuori dalla portata dei bambini.
6. L'apparecchio può essere utilizzato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive dell'esperienza e/o delle conoscenze necessarie, solo se supervisionati o purché abbiano ricevuto le istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e abbiano compreso i pericoli da esso derivanti.
7. Fare attenzione che i bambini non giochino con l'apparecchio.
8. L'apparecchio deve essere utilizzato esclusivamente con l'alimentatore incluso.

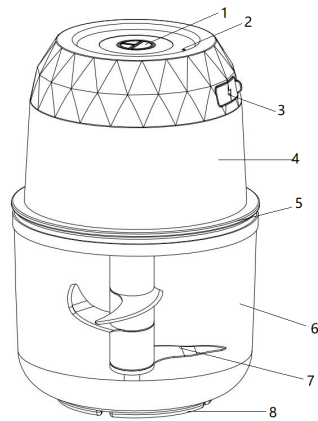
9. Spegner e scollegare l'apparecchio dall'alimentazione prima di sostituire gli accessori o le parti che si muovono durante il funzionamento.
10. Fare attenzione quando si maneggiano le lame affilate, quando si svuota la ciotola e durante la pulizia.
11. Prima di inserire la spina nella presa di corrente, verificare che la tensione e la frequenza siano conformi alle specifiche riportate sull'etichetta.
12. Per rimuovere la spina dalla presa, tirare la spina. Non tirare il cavo di alimentazione.
13. Non collegare o scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente con le mani bagnate.
14. Tenere le dita lontano dalle parti in movimento.
15. Non mettere in funzione l'apparecchio con la ciotola vuota.
16. Non introdurre o estrarre cibo o liquidi dalla ciotola di vetro quando la lama è in movimento. Attendere sempre che la lama si arresti completamente.
17. Non immergere il gruppo motore in acqua, non collocare sotto il rubinetto e non mettere in lavastoviglie.
18. Evitare che il cavo sporga dal bordo del tavolo o che entri in contatto con superfici calde.
19. Non utilizzare l'apparecchio per usi diversi da quello previsto.
20. Per quanto riguarda le istruzioni per la pulizia delle superfici a contatto con gli alimenti, le impostazioni della velocità e i tempi di funzionamento, fare riferimento al

seguinte paragrafo del manuale.

21. Non utilizzare l'apparecchio in un ambiente esposto ad un'alta temperatura.
22. Non introdurre alimenti/ingredienti caldi (sopra ai 60 °C) nella ciotola per la lavorazione.
23. LA ciotola in vetro non è adatta all'uso nel forno a microonde. Non lavare con acqua calda oltre i 50 °C.
24. L'uso di accessori non raccomandati o non venduti dal produttore può causare incendi, scosse elettriche o lesioni.
25. Non posizionare l'apparecchio sopra o in prossimità di bruciatori a gas o elettrici caldi o in forno riscaldato.
26. Il coperchio della ciotola può essere aperto solo dopo che le lame si sono arrestate completamente.
27. Non utilizzare il motore per usi diversi da quello previsto.
28. Non cercare in alcun modo di modificare o danneggiare il meccanismo di blocco del coperchio della ciotola.
29. **ATTENZIONE:** Una volta terminato di tritare gli alimenti, rimuovere prima la lama e poi gli alimenti tritati. Non maneggiare gli alimenti tritati prima di avere rimosso la lama.

**DESCRIZIONE GENERALE**

1. Pulsante di accensione/spengimento
2. Indicatore luminoso
3. Porta di carica e coperchio della porta di carica
4. Gruppo motore
5. Coperchio di tenuta
6. Ciotola di vetro (300 ml)
7. Lama
8. Base antiscivolo

**PREPARAZIONE ALL'USO**

1. Disimballare con cura il gruppo di alloggiamento del motore e tutte le sue parti. Rimuovere il nastro adesivo, le etichette o i materiali di imballaggio.
2. Lavare accuratamente tutti i pezzi del prodotto con acqua calda e sapone, tranne il gruppo di alloggiamento del motore. Risciacquare e asciugare accuratamente.
3. Pulire le superfici esterne dell'alloggiamento del motore con un panno morbido e umido per rimuovere le particelle di polvere depositatesi durante l'imballaggio e la movimentazione.

**NON IMMERGERE L'ALLOGGIAMENTO DEL MOTORE, IL CAVO DI RICARICA O L'ADATTATORE DEL CARICABATTERIE IN ACQUA O ALTRI LIQUIDI.**

4. Prima dell'uso, accertarsi che tutte le parti siano assemblate e posizionate correttamente.

**MODALITÀ DI CARICA**

1. Aprire la porta di carica sull'alloggiamento del motore. Inserire l'estremità micro del cavo di ricarica nell'alloggiamento del motore.
2. Inserire il connettore USB (estremità più grande) del cavo di ricarica nell'adattatore del caricabatterie.
3. Collegare l'adattatore del caricabatterie a una presa a muro.
4. L'indicatore si accende di rosso durante la ricarica dell'apparecchio. Una volta completata la ricarica della batteria, l'indicatore si accende di bianco.
5. Sono necessarie circa 2 ore per ricaricare completamente l'unità. Non mettere in funzione l'apparecchio durante la ricarica.

**MODALITÀ DI UTILIZZO DEL TRITATUTTO**

Questo apparecchio non è progettato per tritare ingredienti duri come chicchi di caffè, ghiaccio o cibi congelati.

1. Posizionare la lama sull'interfaccia di collegamento all'interno della ciotola di vetro.
2. Aggiungere gli ingredienti nella ciotola. Non riempire la ciotola eccessivamente.
3. Posizionare il coperchio di tenuta e il gruppo motore sulla ciotola, assicurandosi che l'asse di azionamento sul fondo del gruppo motore si inserisca nell'attacco della lama.
4. Tenere premuto il pulsante di accensione/spengimento fino a quando il contenuto non è stato tritato alla consistenza desiderata. L'indicatore si accende di bianco durante l'uso.
5. Una volta tritati gli ingredienti, rilasciare il pulsante di accensione/spengimento e

l'apparecchio si arresterà.

6. Assicurarsi che la lama si sia arretrata completamente prima di rimuovere l'alloggiamento del motore e il coperchio di tenuta.
7. Rimuovere la lama tritatutto afferrando saldamente l'albero e sollevandola. Fare attenzione, le lame sono affilate!
8. Dopo avere rimosso la lama tritatutto, è possibile estrarre gli ingredienti dalla ciotola di vetro.
9. Non usare il tritatutto per più di 1 minuto consecutivamente. Dopo 1 minuto di utilizzo continuo, l'unità potrebbe surriscaldarsi. Lasciare riposare l'unità per almeno 5 minuti prima di riprendere l'uso.
10. Gli indicatori si spengono man mano che la durata della batteria diminuisce. Quando l'unità è completamente carica, gli indicatori si accendono di bianco. L'indicatore rosso lampeggiante indica che l'unità deve essere caricata.

**Quantità consigliate per la lavorazione:**

Alimenti	Quantità in g
Verdura	50 g
Carote	60 g
Arachidi	30 g
Aglio	60 g
Frutta (mele, pere, arance, ecc.)	65 g

Se, durante l'uso, il cibo si deposita intorno alla lama del tritatutto, procedere nel modo seguente:

1. Rilasciare il pulsante di accensione/spengimento e attendere che le lame si arrestino.
2. Rimuovere l'alloggiamento del motore e il coperchio di tenuta.

3. Utilizzare una spatola per staccare con cautela il cibo. Non introdurre le dita, perché le lame sono affilate.
4. Una volta rimosso il cibo e pulito le lame, rimontare il coperchio di tenuta e l'alloggiamento del motore e riprendere l'uso dell'apparecchio.

**Indicazione di sovraccarico:**

**Nota:** L'alloggiamento del motore è dotato di un sistema di protezione automatica che non consente di utilizzare l'apparecchio in caso di sovraccarico. Se il carico è eccessivo, l'unità si spegne automaticamente. Se l'unità rileva una situazione di sovraccarico, gli indicatori si accendono di rosso e lampeggiano 5 volte e l'unità si spegne. Rilasciando il pulsante di accensione/spengimento, gli indicatori si spegneranno. Ridurre il carico del tritatutto, lasciarlo riposare per più di 15 minuti, quindi riprendere l'uso.

**ISTRUZIONI PER LA MANUTENZIONE DA PARTE DELL'UTENTE**

Questo apparecchio non contiene parti che possono essere riparate dall'utente. Non provare a ripararlo per conto proprio. Richiedere l'intervento di un tecnico qualificato per la riparazione dell'apparecchio e utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio identici. In questo modo sarà possibile garantire la sicurezza del prodotto. Al termine della sua vita utile, smaltire l'apparecchio in base alle disposizioni e ai requisiti ambientali locali.

**MODALITÀ DI PULIZIA:**

**NOTA: NON METTERE L'ALLOGGIAMENTO DEL MOTORE IN LAVASTOVIGLIE.** Asciugare l'alloggiamento del motore, o lasciarlo asciugare all'aria, prima di riporlo. Non usare detergenti abrasivi o lana d'acciaio.

**NON IMMERGERE L'ALLOGGIAMENTO DEL MOTORE, L'ADATTATORE DEL CARICABATTERIE O IL CAVO DI RICARICA IN ACQUA O IN ALTRI LIQUIDI.** Non collocare l'alloggiamento del motore in lavastoviglie. La lama tritatutto, la ciotola e il coperchio possono invece essere lavati in lavastoviglie. Non usare detergenti abrasivi o lana d'acciaio.

**MODALITÀ DI CONSERVAZIONE:**

Assicurarsi che tutte le parti siano pulite e asciutte prima di riporle. Non riporre l'apparecchio se è bagnato. L'unità può essere conservata fino a 3 mesi completamente carica. Se l'unità non viene utilizzata per più di 3 mesi, si raccomanda di ricaricarla prima del successivo utilizzo. Conservare in un luogo asciutto a una temperatura ambiente compresa tra 5 °C e 35 °C.

**SPECIFICHE TECNICHE**

Modello: ZAG 4000  
Batteria: 3,7V Li-Ion, 1200mAh  
Ingresso nominale: DC5V1A  
Potenza di lavoro: 40 W

**DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ.**  
baytronic Handels GmbH dichiara con la presente che il prodotto NABO ZAG 4000 è conforme ai seguenti requisiti: RoHS 2011/65/EU, EMC 2014/30/EU.



La dichiarazione di conformità completa è disponibile all'indirizzo:  
<https://content.nabo.at/>

**Importatore/produttore**

baytronic Handels GmbH  
Harterfeldweg 4, 4481 Asten  
office@baytronic.at



**IT | Gestione ambientale**  
Riciclaggio - Direttiva Europea 2012/19/CE Il simbolo indica che il prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. Al fine di prevenire conseguenze negative per l'ambiente e la salute umana dovute allo smaltimento incontrollato dei rifiuti, chiediamo uno smaltimento responsabile, in modo da favorire il riutilizzo sostenibile delle risorse attraverso il riciclo. Approfitta della possibilità di depositare il tuo vecchio dispositivo in un centro di riciclaggio o contatta il rivenditore da cui hai acquistato il dispositivo. Può smaltirlo in modo rispettoso dell'ambiente

## VAŽNE SIGURNOSNE MJERE

Pri korištenju električnih aparata uvijek se trebete pridržavati osnovnih mjera predostrožnosti kako bi se smanjio rizik od požara, strujnog udara i/ili ozljeda osoba, a one uključuju sljedeće:

1. Pažljivo pročitajte upute za uporabu prije prve uporabe uređaja i pohranite ga na sigurno mjesto za ubuduće. Ako uređaj predate novom vlasniku, obavezno mu predajte i uputama za uporabu.
2. Pri uporabi bilo kojeg električnog uređaja, uvijek se moraju pridržavati osnovnih mjera predostrožnosti, a posebice kada su prisutna djeca.
3. Postoji potencijalni rizik od tjelesnih ozljeda zbog pogrešne uporabe.
4. Uvijek iskopčajte uređaj iz napajanja ako je ostavljen bez nadzora te prije sastavljanja, rastavljanja ili čišćenja.
5. Djeca ne smiju upotrebljavati aparat. Aparat i njegov kabel držite izvan dohvata djece.
6. Aparate mogu koristiti osobe smanjenih fizičkih, osjetljivih ili mentalnih sposobnosti ili osobe s nedostatkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili ako su upućene u način sigurnog korištenja uređaja, te ako razumiju opasnosti koje mogu nastati.
7. Djeca se ne smiju igrati uređajem.
8. Uređaj se smije koristiti samo s jedinicom napajanja isporučenom s uređajem.
9. Isključite aparat i iskopčajte ga iz napajanja prije mijenjanja pribora ili nego se približite dijelovima koji se pomiču tijekom uporabe.
10. Budite oprezni pri rukovanju oštricama, pražnjenju posude te tijekom čišćenja.
11. Prije umetanja utikača u strujnu utični-

cu provjerite jesu li napon i frekvencija u skladu sa specifikacijama na pločici s podacima aparata.

12. Prilikom izvlačenja utikača iz utičnice povucite za utikač. Nemojte povlačiti kabel za napajanje.

13. Nemojte mokrim rukama ukopčavati ili iskopčavati uređaj iz električne utičnice.

14. Provjerite jesu li prsti dovoljno udaljeni od pokretnih dijelova.

15. Nemojte pokretati aparat ako ništa nije u posudi. Izbjegavajte trljanje oštrica o staklenu posudu.

16. Nikada ne pokušavajte stavljati hranu ili tekućinu u staklenu posudu ili je vaditi iz nje dok se oštrica pomiče. Uvijek pričekajte dok se oštrica u potpunosti ne zaustavi.

17. Nemojte uranjati jedinicu motora u vodu, pod slavinu ili u perilicu posuda.

18. Nemojte dopustiti da kabel visi preko ruba stola ili vruće površine.

19. Nemojte koristiti uređaj za druge svrhe osim za što je namijenjen.

20. U vezi s uputama za čišćenje površina koje dolaze u dodir s hranom, postavkama brzine i vremenima rada, pogledajte odlomak priručnika u nastavku.

21. Nemojte koristiti stroj u okruženju visoke temperature.

22. Ne stavljajte vruću hranu/sastojke (iznad 60 °C) u posudu radi sjeckanja.

23. Staklena posuda ne može se koristiti u mikrovalnoj pećnici. Ne perite toplom vodom temperature iznad 50 °C.

24. Korištenje nastavaka koje proizvođač ne preporučuje ili ne prodaje može uzrokovati požar, strujni udar ili ozljede.

25. Ne stavljajte aparat na ili blizu vrućeg plinskog ili električnog plamenika ili u za-

grijanu pećnicu.

26. Poklopac posude se može otvoriti tek nakon što se oštrice u potpunosti zaustave.

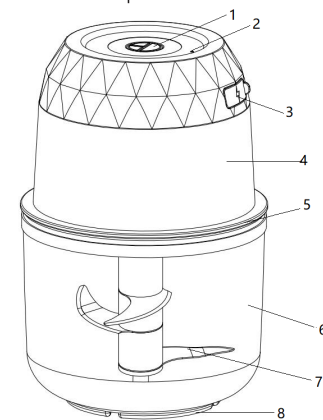
27. Motor se ne može koristiti za druge svrhe osim predviđene namjene.

28. Nikada nemojte pokušati modificirati ili oštetiti mehanizam za zaključavanje poklopca zdjele.

29. **OPREZ:** Nakon što završite sa sjeckanjem hrane, najprije uklonite oštricu, a zatim rukujte nasjeckanom hranom. Nemojte dirati nasjeckanu hranu prije nego što uklonite oštricu.

## OPĆI OPIS

1. Gumb On/Off
2. Svjetlo indikatora
3. Priklijučak za punjenje i poklopac priključka za punjenje
4. Jedinica motora
5. Brtveni poklopac
6. Staklena posuda (300 ml)
7. Oštrice
8. Protuklizni podložak



## PRIPREMA ZA KORIŠTENJE

1. Pažljivo raspakirajte kućište jedinice motora i sve dijelove. Uklonite traku, naljepnice ili ambalažni materijal.

2. Pažljivo toplom vodom i sapunicom operite sve dijelove proizvoda osim kućišta motora. Isperite i temeljito osušite.

3. Obrišite vanjske površine kućišta motora mekom i vlažnom krpom kako biste uklonili čestice prašine prikupljene tijekom pakiranja i rukovanja.

NIKADA NE URANAJTE KUĆIŠTE MOTORA, KABEL ZA PUNJENJE ILI ADAPTER ZA PUNJENJE U VODU ILI BILO KOJU DRUGU TEKUĆINU.

4. Prije upotrebe provjerite jesu li svi dijelovi pravilno sastavljeni i na mjestu.

## KAKO PUNITI

1. Otvorite ulaz za punjenje na kućištu motora. Spojite mikro kraj kabela za punjenje na kućište motora.

2. Spojite USB priključak (veći kraj) na kabelu za punjenje na adapter za punjenje.

3. Ukopčajte adapter za punjenje u zidnu utičnicu.

4. Svjetlo indikatora svijetli crveno dok se uređaj puni. Nakon što se baterija potpuno napuni, svjetlo indikatora zasvijetlit će se bijelom bojom.

5. Potrebno je približno 2 sata za punjenje jedinice do kraja. Nemojte koristiti aparat dok se puni.

## KAKO UPOTREBLJAVATI SJECKALICU

Ovaj uređaj nije namijenjen sjeckanju tvrdih sastojaka poput zrnca kave, leda ili smrznute hrane.

1. Postavite nastavak oštrice na priključak

na dnu staklene zdjele.

2. Stavite sastojke u zdjelu. Nemojte prepuniti posudu.

3. Postavite poklopac za brtvljenje i jedinicu motora na zdjelu pazeći da je izvodna osovinna na dnu jedinice motora umetnuta u utor na nastavku oštrice.

4. Pritisnite i držite gumb On/Off dok sadržaj ne usitniti do željene gustoće. Svjetlo indikatora lampica svijetli bijelo tijekom rada.

5. Kada završite sjeckanje, otpustite gumb On/Off i jedinica će se zaustaviti.

6. Uvjerite se da se oštrica potpuno zaustavila prije nego uklonite kućište motora i brtveni poklopac.

7. Uklonite oštricu za sjeckanje tako da čvrsto uhvatite osovinu sjeckalice i podignite je. Budite oprezni jer su oštrice vrlo oštre!

8. Nakon uklanjanja oštrice za sjeckanje sastojke možete izvaditi iz staklene zdjele.

9. Ne koristite sjeckalicu dulje od 1 minute bez prekida. Nakon 1 minute neprekidne uporabe aparat bi se mogao pregrijati. Ostavite aparat da se ohladi najmanje 5 minuta prije nastavka korištenja.

10. Svjetla će se gasiti kako se vijek trajanja baterije smanjuje. Potpuno napunjeni aparat svijetlit će bijelo. Kada treperi crveno svjetlo, to znači da aparat treba napuniti.

## Preporučene količine za sjeckanje:

Hrana	Kvaliteta ug
Povrće	50 g
Mrkve	60 g
Kikiriki	30 g
Češnjak	60 g
Voće (jabuke, kruške, naranče itd.)	65 g

Ako se tijekom uporabe hrana zaglavi oko oštrice za sjeckanje:

1. Otpustite gumb On/Off i pričekajte da se oštrice zaustave.

2. Uklonite kućište motora i brtveni poklopac.

3. Lopaticom pažljivo izvadite hranu. Nemojte koristiti prste jer su oštrice vrlo oštre.

4. Nakon što uklonite hranu i očistite oštrice, ponovno sastavite brtveni poklopac i kućište motora te nastavite s upotrebom.

**Indikacija preopterećenja:**

**Napomena:** Kućište motora ima automatski zaštitni sustav koji sprečava preopterećenje. Ako je opterećenje preveliko, aparat će se automatski isključiti. Ako aparat osjeti situaciju preopterećenja, indikatorska svjetla zasvijetlit će se crveno i zatreperti 5 puta, a jedinica će se isključiti. Otpustite gumb On/Off i svjetla će se ugasi. Smanjite opterećenje sjeckalice, ostavite je da miruje više od 15 minuta, a zatim nastavite s korištenjem.

## UPUTE ZA KORISNIČKO ODRŽAVANJE

Aparat ne sadrži dijelove koje može servisirati korisnik. Nemojte ga sami pokušavati popraviti. Servisiranje treba obaviti kvalificirani serviser koristeći samo identične zamjenske dijelove. Mi ćemo se pobrinuti za sigurnost proizvoda.

Na kraju životnog vijeka odložite uređaj u skladu s lokalnim zahtjevima za zaštitu okoliša.

## ZA ČIŠĆENJE:

**NAPOMENA: NEMOJTE STAVLJATI KUĆIŠTE MOTORA U PERILICU POSUDA.** Prije spremanja obrišite kućište motora

dok se ne osuši ili ostavite da se osuši na zraku. Ne smijete koristiti abrazivna sredstva za čišćenje ili čeličnu vunu.

**NIKADA NE URANAJTE KUĆIŠTE MOTORA, ADAPTER PUNJAČA ILI KABEL ZA PUNJENJE U VODU ILI BILO KOJU DRUGU TEKUĆINU.** Nemojte stavljati kućište motora u perilicu posuda. Oštricu za sjeckanje, zdjelu za sjeckanje i poklopac možete staviti u perilicu posuda. Ne smijete koristiti abrazivna sredstva za čišćenje ili čeličnu vunu.

## ZA POHRANU:

Prije pohranjivanja provjerite jesu li svi dijelovi čisti i suhi. Nikada ne spremajte aparat dok je mokar.

Aparat se može pohraniti do 3 mjeseca u potpuno napunjenom stanju. Ako ga čuvate dulje od 3 mjeseca, trebete ga napuniti prije sljedeće uporabe.

Aparat čuvajte na suhom mjestu na temperaturi okoline od 5 °C do 35 °C.

## Tehničke specifikacije

Model: ZAG 4000

Baterija: 3,7V Li-Ion, 1200mAh

Nazivni ulaz: DC5V1A

Radna snaga: 40W

## IZJAVA O SUKLADNOSTI.

baytronic Handels GmbH ovime izjavuje da je proizvod NABO ZAG 4000 u skladu sa sljedećim zahtjevima: RoHS 2011/65/EU, EMC 2014/30/EU.



Potpuna izjava o sukladnosti može se pronaći na: <https://content.nabo.at/>

## Uvoznik/proizvođač

baytronic Handels GmbH

Harterfeldweg 4, 4481 Asten

office@baytronic.at



## HR | Ekološko Zbrinjavanje

Recikliranje - Europska direktiva 2012/19/EZ Simbol prikazuje da se proizvod ne smije zbrinuti u otpad zajedno s kućnim otpadom. U svrhu sprječavanja negativnih posljedica za okoliš i zdravlje ljudi zbog nekontroliranog odlaganja otpada, molimo za odgovorno zbrinjavanje, kako bi se kroz recikliranje potakla održiva ponovna uporaba resursa. Iskoristite mogućnost odlaganja vašeg starog uređaja u reciklažno dvorište ili se obratite trgovcu, od kojeg ste kupili uređaj. On ga može zbrinuti na ekološki prihvatljiv način

Stato / Stanje 03.2024

Modifiche tecniche, ci riserviamo il diritto di errori tipografici e tipografici.

Tehničke promjene, Zadržavamo pravo na pogreške u slaganju i tisku.



[www.nabo.at](http://www.nabo.at)

baytronic Handels GmbH

Harterfeldweg 4

4481 Asten

office@baytronic.at



nabo.electronics



nabo.electronics



NABO Electronics